スクリプト・訳

ココに注目

Bicycle Lanes

1The City of Chicago recently opened 30 miles of bicycle lanes to make the city more bicycle friendly. (2) The lanes use plastic posts to cyclists from traffic. protect (3)Officials say the lanes will encourage more residents to travel by bicycle, helping to reduce traffic congestion and pollution. (4)The mayor, Rahm Emanuel, hopes bicycle lanes will also make Chicago a more appealing location for hightech companies, whose employees are often encouraged to ride bicycles to work.

[2](1)Across the U.S., however, some people are frustrated by the spread of bicycle lanes. (2)They argue that the creation of bicycle lanes has reduced the number of lanes for cars, which results in more traffic jams. (3)They also say many cyclists ignore traffic regulations, making accidents more likely. (4)Despite these objections, many cities are preparing to expand their bicycle-

(CD 24)

自転車レーン

1シカゴ市は、自転車に優しい都市を目指して30マイルの自転車レーンを最近開通させた。(2)自転車の利用者を車の通行から保護するため、このレーンにはプラスティックの支柱が設置されている。(3)このレーンの設置によってより多くの住民が自転車で移動するようになり、渋滞や公害の軽減に役立つだろうを下の職員は述べている。(4)さらに、も転車通勤を奨励することの多いハイテク企業がシカゴにより魅力を感じるよっになるのではないか、とラーム・エマニュエル市長は期待している。

[2](1)しかし、アメリカ全土で自転車レーンの普及に不満な人たちもいる。(2)自転車レーンを作ることによって自動車用の車線が減り、その結果交通渋滞が増えることになると彼らは主張している。(3)多くの自転車の利用者が交通規則を無視していて、事故を引き起こす可能性が高まるだろうとも指摘している。(4)このような反対もあるが、多くの都市で自転車レーン網を拡大させる準備が進められている。



解説

lane networks.

Questions:

No. 4 What is the mayor of Chicago hoping to do?

No. 5 Why do some people oppose bicycle lanes?

質問:

No. 4 シカゴ市長は何を望んでいるのか。

No. 5 なぜ自転車レーンに反対する人 たちがいるのか。

→ 語句Check! □ lane (名) 小道、車線 □ official (名) (公共団体の) 職員
□ encourage O to V OがVするように促す、励ます ⇔ discourage O from V-ing OがVするの
を思いとどまらせる 🗌 traffic congestion (名) 交通渋滞 = traffic jam 🔲 appealing (形) 魅
力的な = attractive □ frustrated (形) 不満を感じている ⇔ satisfied □ likely (形) 可能性が
ある、起こりそうな □ objection〔名〕反対、異議 = opposition [← object to〔動〕~に反対
する] □ expand 〔動〕拡大させる [→ expansion 〔名〕拡大]

No. 4 正解

訳

- 1 シカゴ市の中心部での車の乗り入れを禁止すること。
- 2 全ての大通りで自転車レーンを設けること。
- 3 特定の会社がシカゴ市に魅力を感じるようにすること。
- 4 地元企業に自転車レーンの使用料を払わせること。

解説 市長については第1パラグラフの最終文でThe mayor, Rahm Emanuel, hopes bicycle lanes will also make Chicago a more appealing location for high-tech companies…とあるので、選択肢3が内容的に適合する。

No. 5 正解 4

訳

- 1 通常の交通規則が適用されないため。
- 2 明確な標識がないため。
- 3 維持費が高すぎるため。
- 4 交通問題が増える可能性があるため。

解説 自転車レーンに不満を感じている人たちの意見は第2パラグラフ第2~第3文で提示されていて、result in more traffic jamsとmaking accidents more likelyの2つをまとめた選択肢4が正解。残りの選択肢の内容と対応する記述は本文中にない。



スクリプト・訳

ココに注目!

You have 10 seconds to read the situation and Question No.6.

(1)Thank you for dalling CookMeister. (2)If you wish to report a problem with a CookMeister appliance purchased within the last two weeks, please take it back to the store where you purchased it. (3)You can receive a full refund. (4)If you are experiencing mechanical problems during the one-year warranty period, press 1 to speak to a representative. (5)A CookMeister technician will be sent to your house to repair or replace your appliance. (6)If the warranty has expired, we'll send you a coupon for 20 percent off any new CookMeister product. (7)Please press 2 to apply.

Now mark your answer on your answer sheet.

CD 25

10秒で状況と質問No. 6を読みなさい。

(1)クックマイスターへお電話いただきありがとうございます。(2)2週間以内にお買い上げいただいた当社の電化製品に問題がある場合は、購入された店へお持ちください。(3)全額返金致します。(4)1年の保証期間内に機械の不具合がある場合は、1番を押して担当の者とお話しください。(5)当社の技術者がご自宅へ伺い製品の修理や交換を致します。(6)もしも保証期間が切れておりましたら、当社の新しい製品を20パーセントオフで購入いただける割引券をお送り致します。(7)その際は2番を押してください。

では、解答用紙に答えをマークしてくだ さい。

語句Check!	□ appliance (名) 電化製品 □ purchase (動) 購入する = buy
□ refund〔名〕返金、払	い戻し □ warranty〔名〕保証、保証書 = guarantee □ replace
〔動〕取り換える、交換す	「る □ expire〔動〕期限切れになる、満期になる